

Directrices para contribuyentes - Libro blanco/Whipala sobre "Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas - Caracterización, concepto y aplicación para la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios"

El documento de referencia sobre los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas combina el conocimiento científico y tradicional, el cual presenta contribuciones basadas en evidencia de los pueblos indígenas de las 7 regiones socioculturales para que sean tenidas en cuenta en la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios de 2021. Esta Cumbre sobre los Sistemas Alimentarios de la ONU determinará la formulación de políticas sobre sistemas alimentarios para las próximas décadas. Las contribuciones de los pueblos indígenas a este documento de referencia son esenciales para garantizar que sus voces, experiencia, sistemas de conocimiento y recomendaciones se incluyan en las negociaciones sobre los sistemas alimentarios de la ONU.

El borrador del documento de referencia fue preparado por el Centro Mundial sobre Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas, organizado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). El primer borrador recibió numerosas contribuciones de pueblos indígenas, centros de investigación, universidades y agencias de la ONU que trabajan con pueblos indígenas y sus sistemas alimentarios.

¡Sus contribuciones a este documento como pueblos indígenas y poseedores de conocimientos tradicionales y defensores de la salud de la naturaleza son extremadamente importantes ahora!

A continuación, les presentamos una guía de cómo contribuir al borrador del documento de referencia sobre los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas:

1. **Consideraciones Generales para su Contribución:**

- **Por favor SOLO escriba directamente en el documento Word usando control de cambios.** Los aportes que usted envíe en un documento separados pueden perderse o no ser revisados por razones logísticas.
- Por favor evite insertar comentarios en el documento Word, al menos que sean necesarios.
- Si es necesario, lo invitamos a que agregue secciones adicionales sobre temas críticos que no se hayan abordado. Recomendamos evitar las repeticiones.
- Indique cuando haga falta información o ésta sea incorrecta.
- Presente toda la información, evidencias, figuras, ejemplos y estudios de casos que ayuden a soportar el documento.
- Es importante que usted sea preciso cuando haga sus comentarios y comparta las experiencias y estudios de casos relevantes.
- Por favor relacione la referencia bibliográfica cuando sea un documento escrito. De lo contrario, relacione la fuente haciendo mención específica a los sistemas de conocimiento de los pueblos indígenas y el medio de obtención de la información (comunicación oral, canciones, etc.).
- Al compartir historias orales y conocimientos tradicionales, por favor asegúrese de que la información sea apropiada para compartir en el contexto del documento, siguiendo los protocolos indígenas y respetando el consentimiento libre, previo e informado.
- Mantenga su contribución a un máximo de 2 páginas utilizando tamaño de letra 11.

El documento reconocerá y acreditará a todos los contribuyentes. Para hacerlo, por favor proporcione la siguiente información:

- Nombres y cargos de todas las personas que proporcionaron aportes, junto con sus consentimientos para ser incluidos y acreditados en el documento.

- Indique su afiliación a pueblos indígenas, organización, comunidad, país, región sociocultural (África; el Ártico; Asia; Sur y Centro América y el Caribe; Europa del Este, Federación de Rusia, Asia Central y Transcaucasia; Norte América y el Pacífico).
- Indique si su contribución es individual (experta/o) o colectiva (grupo, tribu, jóvenes, mujeres, ancianos, comunidad...)
- Envíe foto de los colaboradores tomada con el celular.
- Consentimiento para publicar la foto junto con el crédito del artículo.

IMPORTANTE: La fecha límite para enviar sus aportes es el **5 de marzo de 2021**. Por favor envíelos al siguiente correo electrónico: Indigenous-peoples@fao.org

2. Consideraciones IMPORTANTES al enviar sus comentarios

Cada sección del documento tiene objetivos específicos y presenta argumentos claves. Asegúrese de que sus contribuciones aborden los objetivos y las preguntas orientadoras de cada sección (Sección 3). Proporcione suficientes ejemplos concretos de su comunidad.

Sección I y II: Contribuciones en forma de lista de viñetas. Es importante que cada aporte se refiera a un atributo único que es distinto de otros en la lista. Aporte máximo de 1 párrafo.

Secciones III y IV: Análisis de los temas claves (envíe un máximo de 2 páginas con sus contribuciones para esta sección)

Sección V: Estudios de caso y ejemplos de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas organizados en torno a las 5 vías de acción establecidas por la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios (véanse los enlaces al final para obtener más información sobre las 5 vías de acción).

Por favor envíe ejemplos específicos de comunidades de pueblos indígenas, indicando las acciones tomadas y enumere las recomendaciones claves basadas en las lecciones aprendidas. Intente vincular su estudio de caso a una de las 5 vías de acción.

3. PREGUNTAS GUÍA para ayudarle a comentar cada una de las secciones del documento de referencia

I. Caracterización de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas
¿Cuáles son los atributos únicos de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas que los distinguen de los sistemas alimentarios predominantes / no indígenas?
II. Factores que influyen en la sostenibilidad de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas
¿Cuáles son los factores que afectan la sostenibilidad y la resiliencia climática de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas? ¿Qué hace que los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas sean sostenibles y resilientes al clima? <i>Los factores son circunstancias que están provocando cambios en el sistema; pueden ser externos o internos al sistema.</i>
III. Desafiando el concepto y el marco del sistema alimentario: principales diferencias entre los sistemas alimentarios indígenas y los sistemas alimentarios basados en cadenas de valor
Observando la definición del sistema alimentario que se toma actualmente como referencia (Sección 4): ¿Cuáles son las principales diferencias entre los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas y otros sistemas alimentarios descritos en esta definición? ¿Qué aspectos de esta definición pueden no representar adecuadamente los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas? ¿Cómo podemos mejorar la representación y aplicabilidad de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas?
IV. Qué pueden aportar los pueblos indígenas al debate actual sobre sistemas alimentarios sostenibles
¿Qué lecciones pueden proporcionar los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas para informar la sostenibilidad a nivel mundial? ¿Cuáles son las percepciones basadas en evidencia sobre aspectos y elementos que contribuyen a la sostenibilidad? Estos conocimientos pueden estar relacionados con las vías de acción (ver Sección 4; soluciones "dentro del cuadro") o pueden ser de naturaleza más transversal u holística (soluciones "fuera del cuadro").
V. Acciones y recomendaciones para reconocer, proteger, fortalecer y revitalizar los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas con el fin de respaldar su papel en la transformación de la sostenibilidad global
¿Cuáles son las acciones que apoyan a los pueblos indígenas en sus roles en la transformación de la sostenibilidad del sistema alimentario global? ¿Cuáles son las acciones que permiten la sostenibilidad de los Sistemas Alimentarios de los Pueblos Indígenas a lo largo de las cinco vías de acción (Sección 4)? ¿Qué recomendarías para ir más lejos?

4. ANTECEDENTES

Definición de sistemas alimentarios de referencia en la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas

“los sistemas alimentarios abarcan toda la gama de actores y sus actividades de valor agregado que están interrelacionados e involucrados en la producción, agregación, procesamiento, distribución, consumo y eliminación de alimentos que se originan en la agricultura, la silvicultura o la pesca y en las industrias alimentarias, y entornos económicos, sociales y naturales más amplios en los que están integrados. La producción al comienzo de las cadenas de valor incluye a las comunidades agrícolas y a los actores de preproducción; es decir, las industrias de insumos como fertilizantes o semillas. La gama de actores también incluye a la ciencia, tecnología e innovación que son en parte integral del sistema alimentario, parcialmente integrado, por ejemplo, por los sistemas de investigación en ciencias de la vida y salud. En el procesamiento de las industrias alimentarias, los alimentos y no alimentos son el resultado de cadenas de valor interconectadas. En relación con estas cadenas de valor, hay otro conjunto de actores relevantes de los sistemas alimentarios; es decir, organizaciones públicas y privadas de control de calidad y seguridad. (Fuente: “Food Systems – Definition, Concept and Application for the UN food Systems Summit” - Traducción propia.)

Vías de acción de la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios

1. Garantizar el acceso a alimentos sanos y nutritivos para todos
2. Adoptar modalidades de consumo sostenibles
3. Impulsar la producción favorable a la naturaleza
4. Promover medios de vida equitativos
5. Crear resiliencia ante las vulnerabilidades, las conmociones y las tensiones

Links sobre la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios

Página oficial: <https://www.un.org/es/food-systems-summit>

Documentos iniciadores de debate– versiones únicas en inglés

Food systems – Definition, Concept and Application for the UN Food Systems Summit:

https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/food_systems_concept_paper_scientific_group_-_draft_oct_26.pdf

Vía de acción 1 – https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/at_1_discussion_starter.pdf

Vía de acción 2 – https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/at_2_discussion_starter.pdf#2

Vía de acción 3 – https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/unfss-at3-discussion_starter-dec2020.pdf

Vía de acción 4 – https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/at_4_discussion_starter.pdf

Vía de acción 5 – https://www.un.org/sites/un2.un.org/files/at_5_discussion_starter.pdf

5. CALENDARIO DE CONTRIBUCIONES REGIONALES

DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
14	FEB 15	16	17	18	19	20
		Difusión del borrador del documento de referencia				
		Período de contribuciones				
21	22	23	24	25	26	27
Período de contribuciones: Siga las directrices y enviar sus aportes a indigenous-peoples@fao.org						
	MAR					
28	1	2	3	4	5	6
Período de contribuciones: Siga las directrices y enviar sus aportes a indigenous-peoples@fao.org					Fecha límite para sus contribuciones	